



Raised Fish Pond M

Half Moon

Halbrunder Fischteich als Komplett-Set

Semi-circular fish pond complete set

Bassin à poissons semi-circulaire,
kit complet

Halfronde visvijver als complete set

Laghetto semicircolare, kit completo

Estanque semicircular en kit completo

Lago semicircular em conjunto completo

Kruhový přírodní rybník jako
kompletní sada



easy
to build



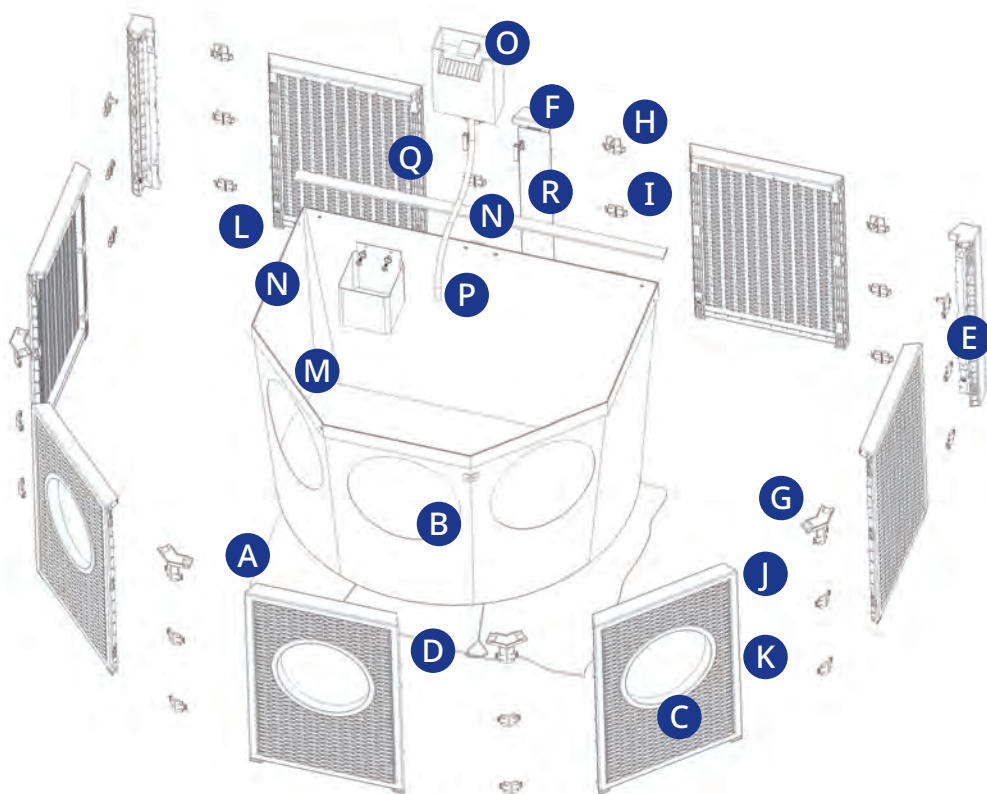
waterfall
feature



powerful
pump

M
235 l

TEILELISTE / PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES /
ONDERDELENLIJST / ELENCO DEI COMPONENTI / LISTA DE
PIEZAS / LISTA DE PEÇAS / SEZNAM DÍLŮ



TEILELISTE / PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES / ONDERDELENLIJST / ELENCO DEI COMPONENTI / LISTA DE PIEZAS / LISTA DE PEÇAS / SEZNAM DÍLŮ

	DE	EN	FR	NL	QTY
A	Unterlage für Folie	Liner underlay	Sous-couche de revêtement	Onderlaag voor liner	1
B	Folie	Liner	Revêtement	Liner	1
C	Resin-Paneel	Resin panel	Panneau en résine	Kunststof paneel	7
D	Spannseil	Tension wire	Fil de tension	Spanlijn	2
E	Resin-Eckstück	Resin corner	Angle en résine	Kunststofhoek	2
F	Rückseitiger Verbinder	Back connector	Connecteur arrière	Achterverbinding	1
G	Clip für obere Schiene	Top rail clip	Clip de rail supérieur	Clip voor bovenste rail	4
H	Gerader Folienhaken & Plattenclip	Straight liner hook & panel clip	Crochet de revêtement et clip de panneau droit	Rechte linerhaak en clip voor panelen	3
I	Gerader Plattenclip	Straight panel clip	Clip de panneau droit	Rechte clip voor panelen	8
J	Folienhaken & Plattenclip	Liner hook & panel clip	Crochet de revêtement et clip de panneau	Linerhaak en clip voor panelen	8
K	Plattenclip	Panel clip	Clip de panneau	Clip voor panelen	12
L	Obere Schiene	Top bar	Rail supérieur	Bovenste rail	1
M	Pflanzkorb	Planting basket	Panier de plantation	Plantmand	1
N	Stifte für Pflanzkorb & Aluminium-Paneel	Planting basket & aluminium panel pins	Piquets pour panier de plantation et panneau en aluminium	Pinnen voor plantmand en aluminium paneel	6
O	Wasserfall	Waterfall	Cascade	Waterval	1
P	Wasserfall-Rohr	Waterfall tube	Tube de cascade	Watervalbuis	1
Q	Wasserfall-Halterung	Waterfall bracket	Support de cascade	Watervalbeugel	2
R	Aluminium-Paneel	Aluminium panel	Panneau en aluminium	Aluminium paneel	1
S	Clean Inpond Filter 2000	Clean Inpond Filter 2000	Clean Inpond Filter 2000	Clean Inpond Filter 2000	1

	IT	ES	PT	CS	QTY
A	Sottofondo per rivestimento	Base del revestimiento	Base do revestimento	Podložka pod fólii	1
B	Rivestimento	Revestimiento	Revestimento	Fólie	1
C	Pannello in resina	Panel de resina	Painel de resina	Resinové panel	7
D	Filo di tensione	Alambre de tensión	Fio de tensão	Napínací lanko	2
E	Angolo in resina	Esquina de resina	Canto de resina	Resinový roh	2
F	Connettore posteriore	Conector trasero	Conector traseiro	Zadní spojka	1
G	Clip per binario superiore	Clip para riel superior	Clipe do trilho superior	Spona horní lišty	4
H	Gancio per rivestimento e clip per pannello, dritto	Gancho del revestimiento y clip para paneles, recto	Gancho do revestimento e clipe para painel, reto	Rovný háček na fólii a spona na panel	3
I	Clip per pannello dritto	Clip recto para paneles	Clipe para painel reto	Rovná spona na panel	8
J	Gancio per rivestimento e clip per pannello	Gancho del revestimiento y clip del panel	Gancho do revestimento e clipe do painel	Háček na fólii a spona na panel	8
K	Clip per pannello	Clip del panel	Clipe do painel	Spona na panel	12
L	Binario superiore	Riel superior	Trilho superior	Horní lišta	1
M	Cesto per piantare	Cesta de plantación	Cesto de plantação	Květinový koš	1
N	Perni per cesto per piantare e pannello in alluminio	Clavijas para cesta de plantación y panel de aluminio	Pinos para cesto de plantação e painel de alumínio	Kolíky pro květinový koš a hliníkový panel	6
O	Cascata	Cascada	Cascata	Vodopád	1
P	Tubo a cascata	Tubo de cascada	Tubo de cascata	Trubka pro vodopád	1
Q	Staffa per cascata	Soporte para cascada	Suporte em cascata	Vodopádová konzola	2
R	Pannello in alluminio	Panel de aluminio	Painel de alumínio	Hliníkový panel	1
S	Clean Inpond Filter 2000	Clean Inpond Filter 2000	Clean Inpond Filter 2000	Clean Inpond Filter 2000	1



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Raised Fish Pond M Half Moon. Einfach zu installieren und dafür konzipiert, die Natur in Ihre Außenumgebung zu locken. **WICHTIG:** Bitte fügen Sie diesem Handbuch den Kaufbeleg bei und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf. Bewahren Sie den Kaufbeleg für alle für dieses Produkt gekauften Verbrauchsmaterialien auf.



Congratulations on buying a Raised Fish Pond M Half Moon. Easy to install and designed to attract nature to your outdoor surroundings. **IMPORTANT:** Please attach proof of purchase to this manual and file in a safe place. Retain your proof of purchase for any consumables purchased for this product.



Félicitations pour l'achat d'un bassin Raised Fish Pond M Half Moon. Facile à installer et conçu pour attirer la nature dans votre environnement extérieur. **IMPORTANT :** veuillez joindre la preuve d'achat à ce manuel et la conserver dans un endroit sûr. Conservez votre preuve d'achat pour tout consommable acheté pour ce produit.



Gefeliciteerd met de aankoop van een Raised Fish Pond M Half Moon. Eenvoudig te installeren en ontworpen om de natuur naar uw buitenomgeving te halen. **BELANGRIJK:** Bevestig het aankoopbewijs aan deze handleiding en bewaar deze op een veilige plaats. Bewaar uw aankoopbewijs voor alle verbruiksartikelen die u voor dit product hebt aangeschaft.



Congratulazioni per l'acquisto di un laghetto Raised Fish Pond M Half Moon. Facile da installare e progettato per attirare la natura nel vostro ambiente esterno. **IMPORTANTE:** allegare la prova d'acquisto a questo manuale e conservatela in un luogo sicuro. Conservate la prova d'acquisto di tutti i materiali di consumo acquistati per questo prodotto.



Enhorabuena por la compra de un estanque Raised Fish Pond M Half Moon. Fácil de instalar y diseñado para atraer la naturaleza a su entorno exterior. **IMPORTANTE:** Adjunte el comprobante de compra a este manual y guárdelo en un lugar seguro. Conserve el comprobante de compra de cualquier consumible adquirido para este producto.



Parabéns pela compra de um lago Raised Fish Pond M Half Moon. Fácil de instalar e concebido para atrair a natureza para o seu ambiente exterior. **IMPORTANTE:** Por favor, anexe o comprovativo de compra a este manual e guarde-o num local seguro. Guarde o comprovativo de compra de quaisquer consumíveis adquiridos para este produto.



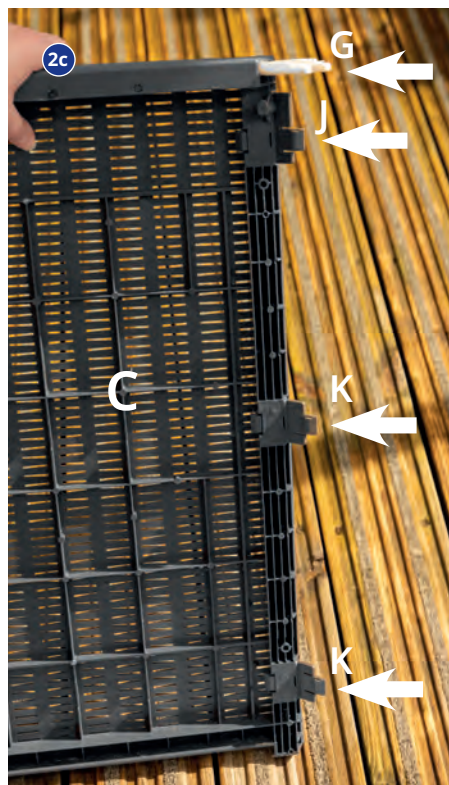
Gratulujeme k zakoupení jezírka Raised Fish Pond M Half Moon. Snadno se instaluje a je navrženo tak, aby přilákalo přírodu do vašeho venkovního prostředí. **DŮLEŽITÉ:** K tomuto návodu přiložte doklad o zakoupení a uložte jej na bezpečném místě. Uchovejte doklad o zakoupení všech spotřebních materiálů zakoupených pro tento produkt.

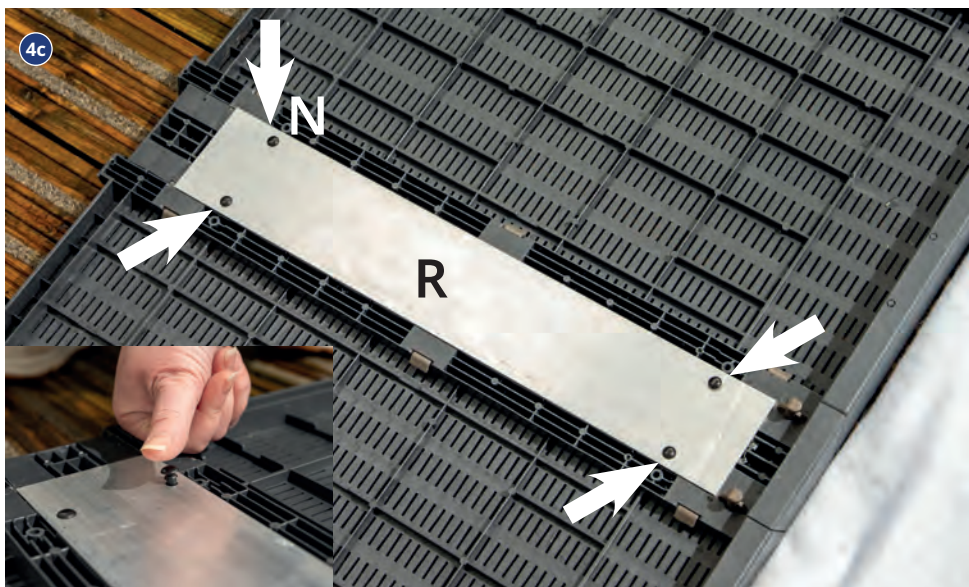
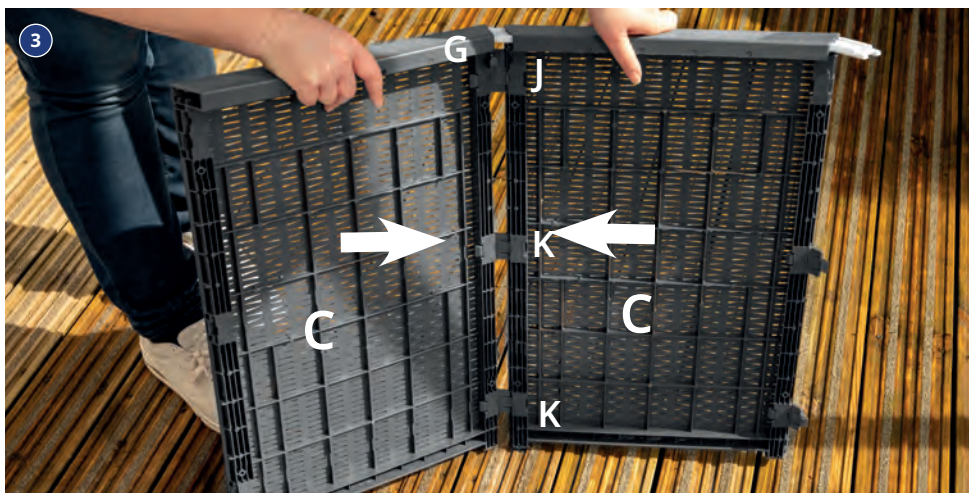
KURZANLEITUNG / QUICK START GUIDE / GUIDE RAPIDE / BEKNOPTTE HANDLEIDING / GUIDA RAPIDA / GUÍA RÁPIDA / GUIA RÁPIDO / STRUČNÝ NÁVOD

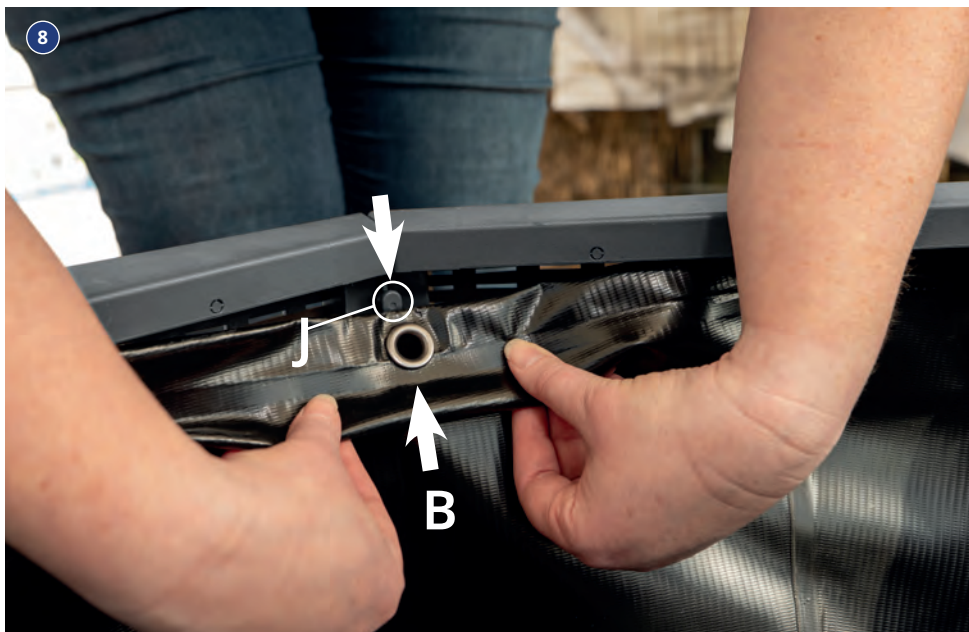
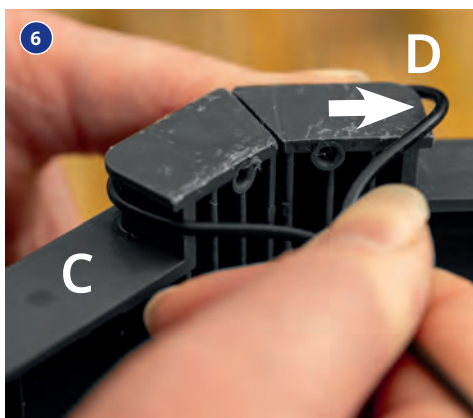
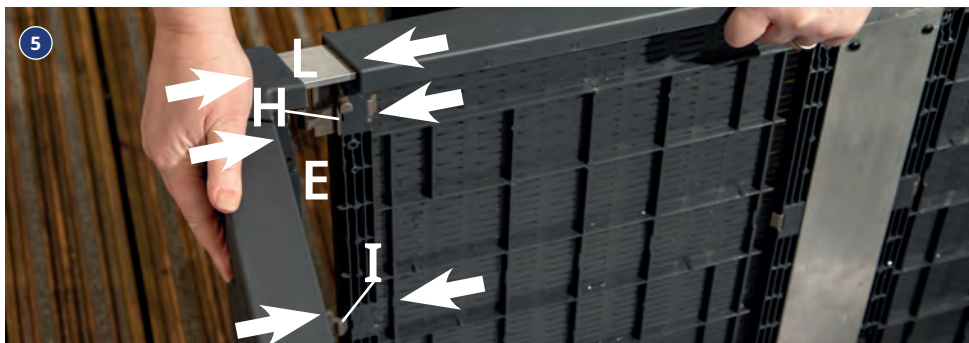
1

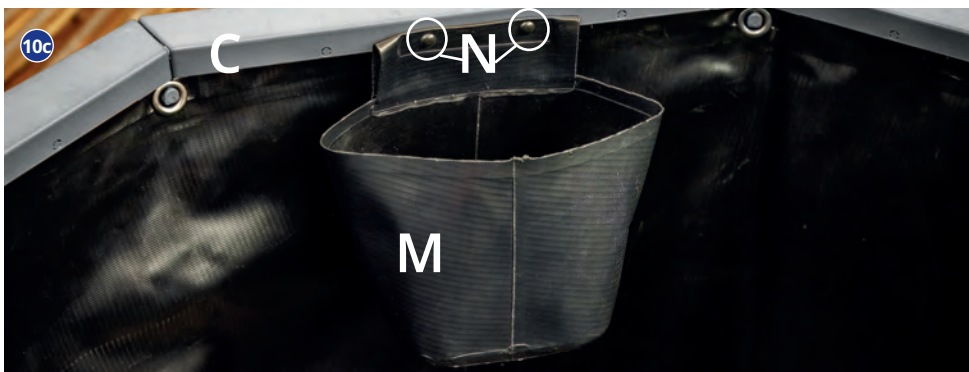
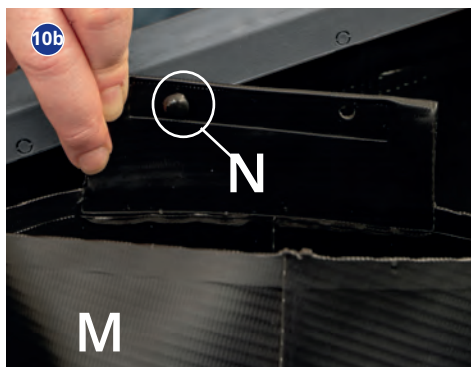
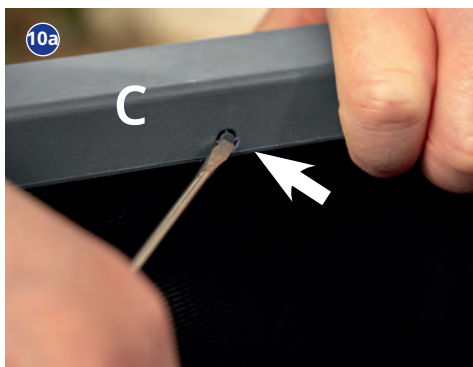
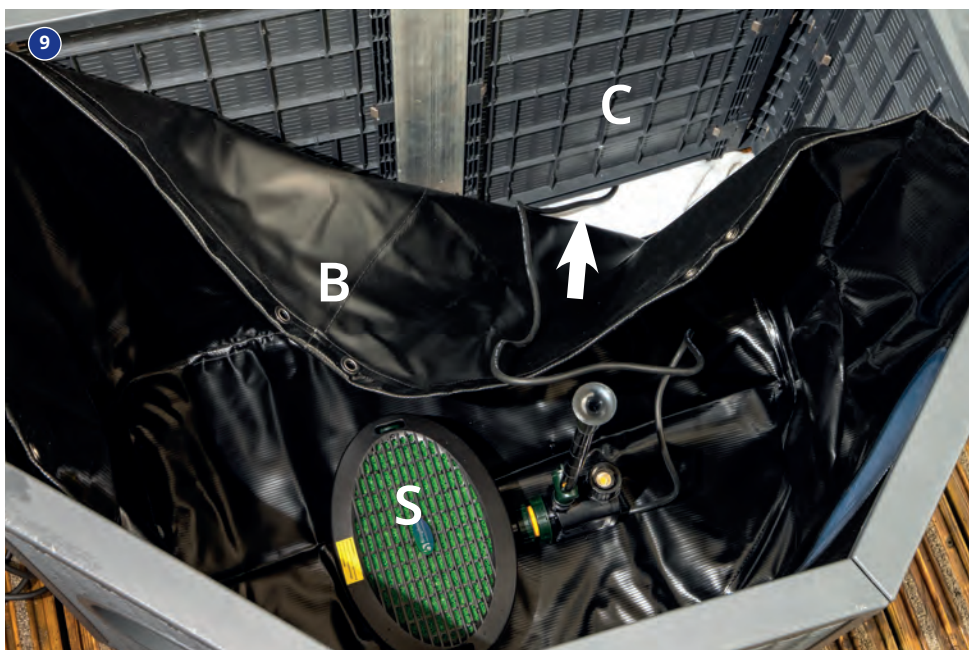


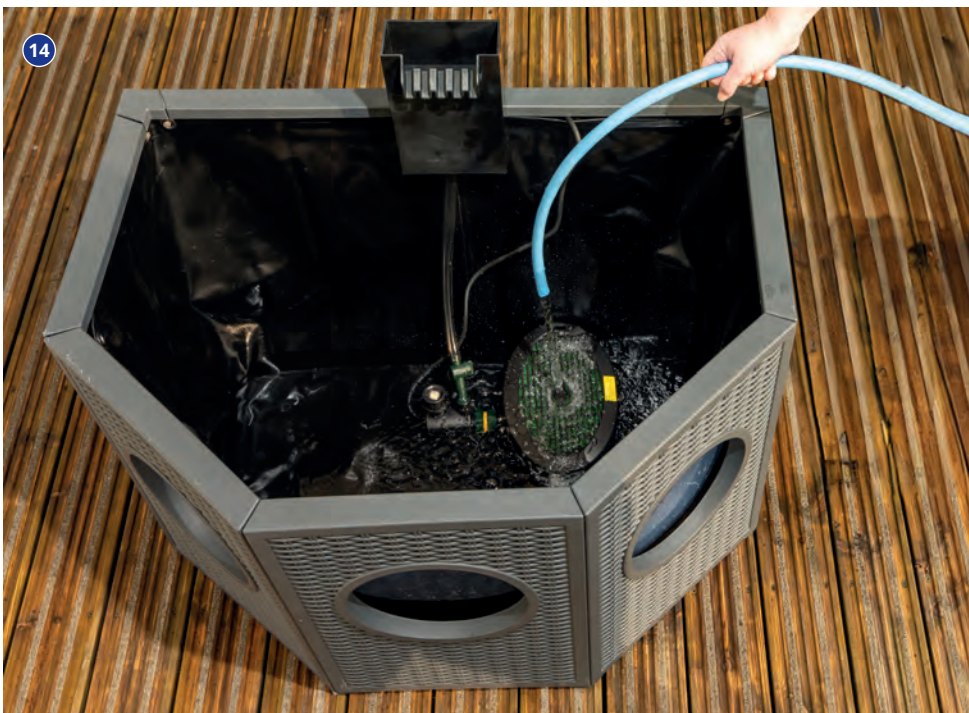
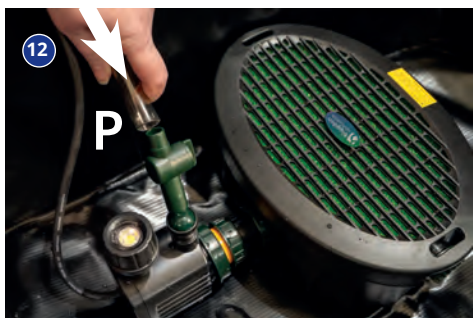
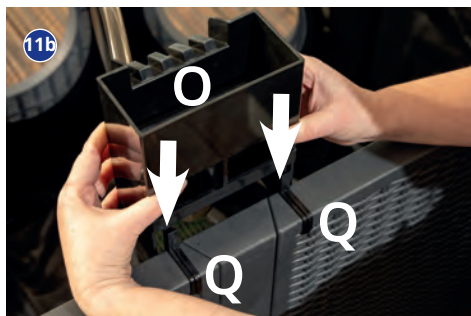
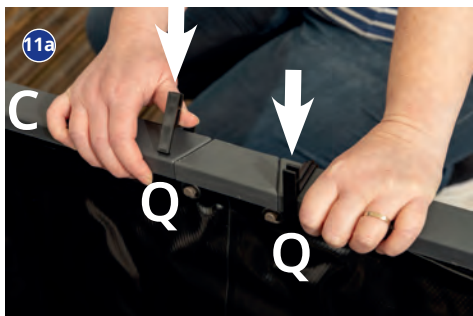
-  **WICHTIG:** Auf einen festen und ebenen Untergrund stellen.
-  **IMPORTANT:** Place on a firm and level base.
-  **IMPORTANT :** Placez le produit sur une base solide et plane.
-  **BELANGRIJK:** Plaats op een stevige en vlakke ondergrond.
-  **IMPORTANTE:** Posizionare su una base solida e livellata.
-  **IMPORTANTE:** Colóquelo sobre una base firme y nivelada.
-  **IMPORTANTE:** Coloque sobre uma base firme e nivelada.
-  **DŮLEŽITÉ:** Umístěte na pevný a rovný podklad.













Garantie

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 3 Jahren ab Kaufdatum auf Material- und Verarbeitungsfehler bei normaler Verwendung. Die Garantie gilt NICHT bei unsachgemäßer Verwendung, Fahrlässigkeit, mangelnder Wartung oder versehentlicher Beschädigung des Raised Fish Pond M Half Moon. Wenn der Raised Fish Pond M Half Moon innerhalb dieses Zeitraums aufgrund eines Herstellungsfehlers ausfällt, wird er entweder kostenlos repariert oder ersetzt. Die Haftung beschränkt sich ausschließlich auf den Ersatz des fehlerhaften Produkts; weitere Kosten werden nicht erstattet.

Diese Garantie ist nicht übertragbar und hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte. Diese Garantie gewährt keine anderen Rechte als die oben ausdrücklich genannten. Ausgenommen sind Verschleißteile (Pumpenlaufrad und Vorfilterstäube). Wenn Teile benötigt werden, sind Ersatzteile bei Ihrem Händler erhältlich. Weitere Informationen und Teilebeschreibungen sowie Ersatzteilnummern finden Sie in der Anleitung „Clean Inpond Filter 2000“.

Umweltfreundliche Entsorgung

Sie können zum Schutz der Umwelt beitragen! Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften und geben Sie nicht mehr funktionstüchtige Elektrogeräte bei einer geeigneten Entsorgungsstelle ab.



Guarantee

This product is guaranteed against defects in material and workmanship for 3 years from the date of purchase, under normal usage. The guarantee DOES NOT APPLY in case of improper use, negligence, lack of maintenance or accidental damage to the Raised Fish Pond M Half Moon. If the Raised Fish Pond M Half Moon fails due to a manufacturing fault within this period it will be either repaired or replaced free of charge. Liability is limited to replacement of the faulty product only; no other costs will be reimbursed.

This guarantee is not transferable and does not affect your statutory rights. This guarantee does not confer any rights other than those expressly set out above. Excludes consumable parts (pump impellor and pre-filter foams). If any parts are needed, spares are available from your retailer. Please see the 'Clean Inpond Filter 2000' instructions for more information and part descriptions and spares codes.

Environment Friendly Disposal

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations and hand in any non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal centre.



Garantie

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériau et de fabrication pendant 3 ans à compter de la date d'achat, dans des conditions normales d'utilisation. La garantie NE S'APPLIQUE PAS en cas d'utilisation inappropriée, de négligence, de manque d'entretien ou de dommages accidentels causés au Raised Fish Pond M Half Moon. Si le Raised Fish Pond M Half Moon tombe en panne en raison d'un défaut de fabrication pendant cette période, il sera réparé ou remplacé gratuitement. La responsabilité se limite au remplacement du produit défectueux ; aucun autre frais ne sera remboursé.

Cette garantie n'est pas transférable et n'affecte pas vos droits statutaires. Cette garantie ne confère aucun autre droit que ceux expressément énoncés ci-dessus. Exclut les pièces consommables (roue de pompe et mousses de préfiltre). Si des pièces sont nécessaires, des pièces de rechange sont disponibles auprès de votre revendeur. Veuillez consulter les instructions du « Clean Inpond Filter 2000 » pour plus d'informations et pour obtenir la description des pièces et les codes des pièces de rechange.

Élimination respectueuse de l'environnement

Vous pouvez contribuer à la protection de l'environnement ! N'oubliez pas de respecter les réglementations locales et de remettre tout équipement électrique défectueux à un centre de traitement des déchets approprié.



Garantie

Dit product heeft een garantie van 3 jaar vanaf de aankoopdatum op materiaal- en fabricagefouten bij normaal gebruik. De garantie is NIET VAN TOEPASSING in geval van oneigenlijk gebruik, nalatigheid, gebrek aan onderhoud of accidentele schade aan de Raised Fish Pond M Half Moon. Als de Raised Fish Pond M Half Moon binnen deze periode defect raakt als gevolg van een fabricagefout, wordt deze kosteloos gerepareerd of vervangen. De aansprakelijkheid is beperkt tot vervanging van het defecte product; andere kosten worden niet vergoed.

Deze garantie is niet overdraagbaar en heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Deze garantie verleent geen andere rechten dan die welke hierboven uitdrukkelijk zijn vermeld. Uitzonderd zijn verbruiksartikelen (pompwaaier en voorfilterschuim). Als er onderdelen nodig zijn, zijn reserveonderdelen verkrijgbaar bij uw dealer. Raadpleeg de instructies van het "Clean Inpond Filter 2000" voor meer informatie en onderdeelbeschrijvingen en reserveonderdeelnummers.

Milieuvriendelijke verwijdering

U kunt helpen het milieu te beschermen! Houd u aan de lokale voorschriften en lever defecte elektrische apparatuur in bij een geschikt afvalverwerkingscentrum.



GARANZIA

Questo prodotto è garantito contro difetti di materiale e di fabbricazione per 3 anni dalla data di acquisto, in condizioni di utilizzo normale. La garanzia NON SI APPLICA in caso di uso improprio, negligenza, mancanza di manutenzione o danni accidentali al Raised Fish Pond M Half Moon. Se il Raised Fish Pond M Half Moon si guasta a causa di un difetto di fabbricazione entro questo periodo, verrà riparato o sostituito gratuitamente. La responsabilità è limitata alla sostituzione del prodotto difettoso; nessun altro costo sarà rimborsato.

La presente garanzia non è trasferibile e non pregiudica i diritti legali dell'acquirente. La presente garanzia non conferisce alcun diritto oltre a quelli espressamente indicati sopra. Sono escluse le parti soggette a usura (girante della pompa e schiume del prefiltro). Se sono necessarie parti di ricambio, queste sono disponibili presso il rivenditore. Per ulteriori informazioni, descrizioni delle parti e codici dei ricambi, consultare le istruzioni del "Clean Inpond Filter 2000".

Smaltimento ecologico

Puoi contribuire a proteggere l'ambiente! Ricordati di rispettare le normative locali e di consegnare le apparecchiature elettriche non funzionanti a un centro di smaltimento rifiuti appropriato.



Garantía

Este producto tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra contra defectos de material y mano de obra, bajo condiciones de uso normal. La garantía NO SE APLICA en caso de uso indebido, negligencia, falta de mantenimiento o daños accidentales al estanque Raised Fish Pond M Half Moon. Si el estanque Raised Fish Pond M Half Moon falla debido a un defecto de fabricación dentro de este período, se reparará o sustituirá sin cargo alguno. La responsabilidad se limita a la sustitución del producto defectuoso; no se reembolsarán otros gastos.

Esta garantía no es transferible y no afecta a sus derechos legales. Esta garantía no confiere ningún derecho más que los expresamente establecidos anteriormente. Excluye las piezas consumibles (impulsor de la bomba y espumas del prefiltro). Si necesita alguna pieza, puede adquirirla en su distribuidor. Consulte las instrucciones del "Clean Inpond Filter 2000" para obtener más información y descripciones de las piezas y códigos de repuestos.

Eliminación respetuosa con el medio ambiente

¡Usted puede ayudar a proteger el medio ambiente! Recuerde respetar la normativa local y entregar cualquier equipo eléctrico que no funcione en un centro de eliminación de residuos adecuado.



Garantia

Este produto tem garantia contra defeitos de material e de fabrico por 3 anos a partir da data de compra, sob condições normais de uso. A garantia NÃO SE APLICA em caso de uso indevido, negligência, falta de manutenção ou danos acidentais ao Raised Fish Pond M Half Moon. Se o Raised Fish Pond M Half Moon apresentar falha devido a um defeito de fabrico dentro deste período, ele será reparado ou substituído gratuitamente. A responsabilidade é limitada à substituição do produto com defeito; nenhum outro custo será reembolsado.

Esta garantia não é transferível e não afeta os seus direitos legais. Esta garantia não confere quaisquer direitos além dos expressamente estabelecidos acima. Exclui peças consumíveis (impulsor da bomba e espumas do pré-filtro). Se forem necessárias peças, as peças sobressalentes estão disponíveis no seu revendedor. Consulte as instruções do "Clean Inpond Filter 2000" para obter mais informações e descrições das peças e códigos das peças sobressalentes.

Eliminação ecológica

Pode ajudar a proteger o ambiente! Lembre-se de respeitar os regulamentos locais e entregar qualquer equipamento elétrico que não funcione num centro de eliminação de resíduos adequado.



Záruka

Na tento výrobek se vztahuje záruka na vady materiálu a zpracování po dobu 3 let od data zakoupení při běžném používání. Záruka SE NEVZTAHUJE na nesprávné použití, nedbalost, nedostatečnou údržbu nebo náhodné poškození Raised Fish Pond M Half Moon. Pokud Raised Fish Pond M Half Moon během této doby selže z důvodu výrobní vady, bude bezplatně opraven nebo vyměněn. Odpovědnost je omezena pouze na výměnu vadného výrobku; žádné další náklady nebudou uhrazeny.

Tato záruka je nepřenosná a nemá vliv na vaše zákonná práva. Tato záruka neposkytuje žádná jiná práva než ta, která jsou výslovně uvedena výše. Nevztahuje se na spotřební díly (oběžné kolo čerpadla a pěnové předfiltry). Pokud potřebujete nějaké díly, náhradní díly jsou k dispozici u vašeho prodejce. Další informace, popisy dílů a kódy náhradních dílů najdete v návodu k použití "Clean Inpond Filter 2000".

Ekologická likvidace

Můžete pomoci chránit životní prostředí! Nezapomeňte dodržovat místní předpisy a odevzdat nefunkční elektrická zařízení do příslušného sběrného dvora.



-  Dieses innovative Produkt ist durch die geistigen Eigentumsrechte der sera Group geschützt. Geschütztes Design. Gebrauchsmuster.
-  This innovative product is protected by sera Group intellectual property rights. Design registered. Utility model.
-  Ce produit innovant est protégé par les droits de propriété intellectuelle du sera Group. Modèle déposé. Modèle d'utilité.
-  Dit innovatieve product wordt beschermd door intellectuele-eigendomsrechten van de sera Group. Geregistreerd model. Gebruiksmodel.
-  Questo prodotto innovativo è protetto dai diritti di proprietà intellettuale del sera Group. Disegno registrato. Modello di utilità.
-  Este innovador producto está protegido por los derechos de propiedad intelectual del sera Group. Diseño registrado. Modelo de utilidad.
-  Este produto inovador está protegido pelos direitos de propriedade intelectual do sera Group. Desenho registado. Modelo de utilidade.
-  Tento inovativní výrobek je chráněn právy duševního vlastnictví skupiny sera Group. Zapsaný průmyslový vzor. Užitečný vzor.

www.blagdon-aquagarden.com

Aquagarden Interpet Ltd., Hamwood, Bishops Hull Hill, Taunton, Somerset, TA1 5EA, UK.

Distributor: sera GmbH, Borsigstr. 49, 52525 Heinsberg, Germany.

Tel: UK +44 (0)1823 215029

EU +49 (0)2452 91260

queries@sera.de